



Bornes de recharge intelligentes Cabur série EASY

Manuel d'installation et d'utilisation



Sommaire

1	Historique de révision	3
2	Introduction	4
2.1	Informations générales	4
2.1.1	À propos de ce manuel	4
2.1.2	À propos de la sécurité	4
2.1.3	À propos de la maintenance	5
3	Garantie et responsabilité	6
4	Limites d'utilisation	6
5	Données techniques.....	8
6	Installation	9
6.1	Conditions d'installation / exigences environnementales.....	9
6.2	Accessoires d'installation	10
6.3	Installation de la protection contre les courts-circuits.....	10
6.4	Installation de la protection contre les courants résiduels.....	10
6.5	Protection contre la surtension.....	11
6.6	Câbles d'installation.....	11
6.7	Systèmes d'alimentation électrique compatibles	11
6.8	Étapes d'installation.....	12
6.9	Installation sur support	14
7	Gestion du dispositif.....	18
7.1	Éléments de commande.....	18
8.1.1	Zone d'affichage	18
8	Connectivité du système	19
8.1	Interface WiFi	19
9.1.1	Mode WiFi AP	19
9.1.2	Configurations en mode WiFi AP.....	21
9	Processus de recharge.....	28
10	Mise à niveau du système	29
11	Configuration de la langue.....	32

Marquages



Point de contact selon la directive 2014/35/UE :
Cabur S.r.L. – Località Isola Grande 45 17041 Altare SV Italie

www.cabur.it

1 Historique de révision

Version	Date de publication	Auteurs	Remarques
0.1	07/07/2021	Service technique Cabur	Première ébauche à partir du manuel EV PLUS
1.0	13/07/2021	Service technique Cabur	Nouveau nom : Manuel_d'instruction_d'installation_bornes_de_recharge_cabur_EASY
1.1	19/07/2021	Service technique Cabur	Mise à jour de la couverture Révision des chapitres 2, 3, 4

2 Introduction

Ce manuel présente les produits de la gamme de produits de recharge Cabur EV EASY destinés à la recharge des batteries de véhicules électriques et fournit toutes les informations nécessaires sur leur procédure d'installation et leur utilisation.



Important : Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'installer et d'utiliser la borne de recharge.



Important : Toutes les opérations d'installation doivent être effectuées par un personnel qualifié.

2.1 Informations générales

2.1.1 À propos de ce manuel

- Le présent manuel doit être à la disposition de toutes les personnes qui effectuent l'installation et l'utilisation de la borne de recharge.
- L'installation et la mise en service de la borne de recharge doivent être effectuées exclusivement par le personnel qualifié et autorisé, conformément à l'ensemble de la législation et de la réglementation en matière de sécurité.
- Le fabricant de la borne de recharge décline toute responsabilité quant aux dommages dus au non-respect ou à une application incorrecte des consignes contenues dans le présent manuel.
- En vertu du processus d'amélioration continue, le fabricant de la borne de recharge a le droit d'apporter des modifications au produit à tout moment.
- Toute reproduction de ce manuel est interdite sans l'autorisation écrite de la société Cabur s.r.l.

2.1.2 À propos de la sécurité

Le produit est conforme à l'état de la technique et à la réglementation applicable en matière de santé et de sécurité.

Toutefois, des opérations incorrectes ou un usage impropre peuvent entraîner les risques suivants :

- Dangers de mort et de lésion des membres de l'utilisateur et des tiers
- Dangers pour le produit et autres bien matériels de l'opérateur
- Risques de compromission de l'efficacité d'utilisation du produit

Il est obligatoire de respecter les règles suivantes :

- Couper la tension d'alimentation avant d'effectuer toute intervention de maintenance sur la borne de recharge.
- S'assurer de l'absence de tension d'alimentation par des mesures spécifiques à l'aide d'instruments appropriés.

- Avant d'allumer la borne de recharge, vérifier le branchement du câble de mise à la terre.
- Sélectionner attentivement le câble d'alimentation, les connecteurs et tous les accessoires nécessaires à l'installation conformément à la réglementation et à la législation applicables (voir paragraphe 6.5).
- Installer un dispositif de protection MGT (interrupteur magnétothermique) pour protéger l'entrée de la borne de recharge (voir paragraphe 6.3).
- L'utilisation d'adaptateurs ou de rallonges du cordon d'alimentation de la borne de recharge est interdite.
- Bloquer le véhicule électrique avant sa connexion pour la recharge.
- Il est interdit d'enlever, modifier, ponter ou contourner tout équipement de protection, de sécurité ou de surveillance et, de manière générale, il est interdit d'apporter toute modification à la borne de recharge.
- Il est interdit de reconfigurer ou de modifier le produit.
- N'utiliser le produit que s'il est en parfait état.

2.1.3 À propos de la maintenance

- Ne pas ouvrir la borne de recharge.
- Ne pas toucher les cartes/composants électroniques.
- Ne pas installer ni utiliser la borne de recharge si elle est endommagée.
- Seul le personnel autorisé est habilité à réparer la borne de recharge.
- Pour nettoyer la borne de recharge, utiliser un chiffon doux et un produit de nettoyage liquide adapté aux surfaces en plastique.

3 Garantie et responsabilité

La période de garantie de la borne de recharge est spécifiée par les conditions de vente officielles de Cabur.

Ce manuel d'instruction permet d'assurer une utilisation correcte et en toute sécurité du produit ; le respect de son contenu est un prérequis pour l'acceptation et le traitement de toute réclamation sous garantie.

Sont exclus de la garantie les défauts résultant d'un arrangement et d'un montage non effectué par le fabricant, d'un équipement insuffisant, d'un non-respect des exigences d'installation et des conditions d'utilisation, d'une surcharge des composants au-delà des capacités spécifiées par le vendeur, d'une manipulation négligente ou incorrecte et de l'utilisation d'un matériel inapproprié pour les opérations.

Ceci s'applique également aux défauts imputables au matériel fourni par l'utilisateur.

Les demandes d'indemnisation expirent notamment dans les cas suivants :

- Utilisation inappropriée
- Modifications ou ajouts
- Réparations effectuées de manière incorrecte
- Catastrophes, impact avec un corps étranger et force majeure

Le fabricant décline également toute responsabilité quant aux dommages causés par les actions de tiers, les décharges atmosphériques, la surtension et les événements liés à des influences chimiques.

La garantie ne couvre pas le remplacement des composants qui sont sujets à une usure naturelle.

4 Limites d'utilisation

Cette borne de recharge est un équipement électrique conçu pour la recharge des véhicules électriques à batterie (BEV).

La recharge des BEV s'effectue en utilisant le socle de prise de courant et la fiche conformes à la norme EN 62196 (recharge en courant alternatif, MODE 3).

La borne de recharge est adaptée pour une utilisation à l'intérieur et à l'extérieur. Le produit est fabriqué conformément à l'état de la technique et à la réglementation généralement appliquée en matière de sécurité. Toutefois, au cours de son utilisation, des dangers de mort ou de lésions des membres de l'opérateur ou de tiers peuvent survenir ou le produit et autres biens matériels peuvent être affectés négativement. L'utilisation prévue implique le respect du manuel d'instruction et des exigences de maintenance.

N'utiliser le produit que s'il est en parfait état du point de vue technique. Utiliser le produit conformément à l'utilisation prévue et de manière sûre.

En cas de dysfonctionnements ou de dommages susceptibles d'affecter la sécurité, contacter un technicien qualifié et informer le fabricant.



La borne de recharge doit être montée sur un mur ou sur son propre support et installée de manière stable. Il est interdit d'utiliser la borne de recharge mal montée (installée de manière instable), car ceci ne respecterait pas les spécifications.



Il est interdit de démonter, d'altérer ou de désactiver les dispositifs de sécurité.



Il est interdit d'apporter toute modification technique au produit sans consulter le fabricant. En outre, tout recours en garantie et responsabilité est exclu en cas de non-respect de l'utilisation prévue.



L'utilisation du produit n'est permise que dans les conditions de fonctionnement spécifiées dans la documentation.



Le personnel qualifié préposé à l'installation et aux opérations de mise en fonction est tenu de lire cette documentation, de même que l'utilisateur.



Concernant les utilisateurs, l'utilisation du produit sans surveillance est autorisée uniquement si ils

- ont lu et compris ce manuel d'installation et d'utilisation
- ont lu et compris toutes les consignes de sécurité



Concernant le personnel qualifié (technicien électricien/technicien spécialisé), seul le personnel qualifié est autorisé à effectuer les travaux d'installation, de première utilisation, d'inspection et de configuration. Le personnel qualifié doit avoir lu et compris ce manuel.

5 Données techniques

Données du produit		
		
Modèle	EVEASY22C	EVEASY22S
Puissance	3,5-22 kW	3,5-22 kW
Mode de chargement	MODE 3 CAS C (avec câble)	MODE 3 CAS B (avec socle de prise de courant)
Connecteur standard	Type 2	--
Socle de prise de courant	--	Type 2
Dimensions (L x H x P)	355x650x150 mm	355x650x150 mm
Poids	12,48 kg	9,48 kg
Matériau du boîtier	PC+ASA (UL94-V0)	PC+ASA (UL94-V0)
Système de refroidissement	Ventilateur intégré	Ventilateur intégré
Montage	Mural / Support	Mural / Support
Données électriques		
Tension du secteur	400 V±15 % (triphasee) 230 V±15 % (monophasée)	400 V±15 % (triphasee) 230 V±15 % (monophasée)
Fréquence du secteur	50/60 Hz à ajustement automatique	50/60 Hz à ajustement automatique
Configuration du réseau	TN/TT/IT (3P+N+PE ou 3P+PE) (triphasee) TN/TT/IT (1P+N+PE ou 2P+PE) (monophasée)	TN/TT/IT (3P+N+PE ou 3P+PE) (triphasee) TN/TT/IT (1P+N+PE ou 2P+PE) (monophasée)
Rendement	> 99 %	> 99 %
Protection contre les courants de fuite à la terre	Courant de fuite DC (6 mA)	Courant de fuite DC (6 mA)

Démarrage de la recharge	Contrôle OCPP Contrôle APP	Contrôle OCPP Contrôle APP
Indicateurs	Couronne lumineuse LED (rouge, bleue, verte)	Couronne lumineuse LED (rouge, bleue, verte)
Connectivité	Point d'accès Wifi (AP)	Point d'accès Wifi (AP)
Fonctions d'arrière-plan	Mise à niveau du système WIFI	Mise à niveau du système WIFI
Rapports	Rapports de charge Rapports d'erreur	Rapports de charge Rapports d'erreur
Fonction de protection	Protection contre la surintensité Protection contre la surtension Protection contre la sous-tension Protection contre la surchauffe du relais ; Protection contre la surchauffe de la prise ou de la fiche ; Protection contre les défauts du CP ; Protection contre le collage du relais ;	Protection contre la surintensité Protection contre la surtension Protection contre la sous-tension Protection contre la surchauffe du relais ; Protection contre la surchauffe de la prise ou de la fiche ; Protection contre les défauts du CP ; Protection contre le collage du relais ;
Indice IP	IP54	IP54
Température ambiante	-25 °C à +50 °C	-25 °C à +50 °C
Humidité de fonctionnement	≤95 % HR	≤95 % HR
Certificats		
Normes	CEI 61851-1: 2017 (RED WiFi 2,4 GHz----RF : EN 300 328 RF-CEM : EN 301 489-1&-17 Santé (EMP) : EN 62311) (RED RFID 13,56 MHz----RF : EN 300 330 RF-CEM : EN 301 489-1&-3 Santé (EMP) : EN 62311)	
Certificats	CB de DEKRA/CE de DEKRA	



Les protections intégrées ne sont pas refermées automatiquement ou à distance comme prescrit par la norme CEI 61851-1.

6 Installation

Les paragraphes suivants décrivent la procédure d'installation de la borne de recharge.



L'installation doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

6.1 Conditions d'installation / exigences environnementales

La borne de recharge est utilisable à l'extérieur. Veiller à ce que l'environnement d'utilisation respectent les conditions de fonctionnement de l'équipement, autrement il affectera la durée

de vie utile de ce dernier. Les conditions suivantes sont obligatoires pour une installation correcte du dispositif (voir également le paragraphe 4 « Données techniques ») :

- La température de fonctionnement doit être comprise entre -25 °C et 50 °C.
- L'humidité de fonctionnement doit être $\leq 95\%$.
- Éviter les lieux d'installation sujets à de forts chocs mécaniques et vibrations.
- Tenir la borne de recharge à l'écart des matières explosives ou dangereuses, des matériaux conducteurs et des gaz toxiques, car tous ces éléments sont susceptibles d'endommager l'isolement électrique.
- Toujours garder l'environnement d'utilisation propre, sans moisissure, à l'écart de l'humidité, de la poussière, de tout gaz inflammable, liquide inflammable, etc., et loin des sources de chaleur et des environnements corrosifs.
- L'altitude du lieu d'installation doit être ≤ 2000 m.

6.2 Accessoires d'installation

Les accessoires suivants sont nécessaires pour la procédure d'installation de la borne de recharge :

- Ce manuel
- Le certificat de conformité
- Les vis à expansion (4 pièces, fournies avec la borne de recharge), pour fixer la borne de recharge au mur
- Le gabarit de fixation (fourni avec la borne de recharge), pour identifier la position correcte des trous de fixation sur le mur
- La vis antivol en acier inoxydable (fournie avec la borne de recharge)

6.3 Installation de la protection contre les courts-circuits

La borne de recharge est dotée de sa propre fonction intégrée de protection contre la surintensité. Toutefois, il faut installer un dispositif de protection contre les courts-circuits en amont, par exemple dans le tableau de commande.

La borne de recharge ne peut pas s'utiliser si le dispositif de protection contre les courts-circuits n'est pas installé.

Le courant nominal du dispositif de protection contre les courts-circuits de l'alimentation doit être conforme au courant utilisé par la borne de recharge.

Si la borne de recharge est utilisée à pleine charge, le courant nominal doit être de 40 A, autrement la borne de recharge ne fonctionnera pas correctement.



Il est obligatoire d'installer un disjoncteur avec une courbe C ou B, de 40 A, en amont de l'entrée de la borne de recharge. En cas de doute à propos de la méthode de sélection du bon dispositif de protection contre les courts-circuits, prière de contacter le fabricant.

6.4 Installation de la protection contre les courants résiduels

Conformément à la norme CEI 61851-1, la borne de recharge contient un circuit approprié qui assure la déconnexion de l'alimentation en cas de courant DC de défaut de plus de 6 mA (circuit de protection contre les courants de fuite DC).

Aucune installation externe d'un DDR de type B n'est prescrite.



Un DDR de type A, avec déconnexion de l'alimentation en cas de courant DC de défaut de plus de 30 mA doit être installé en amont.



La sélection et l'installation du dispositif de protection doivent être effectuées uniquement par un personnel qualifié.

6.5 Protection contre la surtension

La borne de recharge est conforme à la catégorie III de surtension.

6.6 Câbles d'installation

Le câble de raccordement de la borne de recharge au secteur doit avoir une section comprise entre 6 et 10 mm².



La sélection du câble doit être effectuée par le personnel qualifié impliqué dans la procédure d'installation, en tenant compte de la réglementation nationale en matière de sécurité et de l'état de la technique concernant les installations électriques.

6.7 Systèmes d'alimentation électrique compatibles

Les bornes de recharge monophasées et triphasées sont compatibles avec les systèmes d'alimentation électrique suivants.

- TN-S
- TN-C
- TN-C-S
- TT
- IT (seuls les produits monophasés sont compatibles)

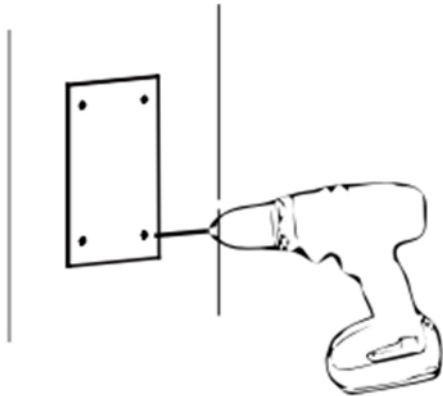
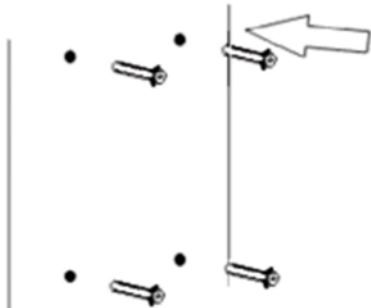
Pour une borne de recharge monophasée, dans un système d'alimentation électrique avec ligne neutre, la tension entre la ligne de phase et la ligne neutre ne doit pas dépasser la tension nominale requise (240 VAC).

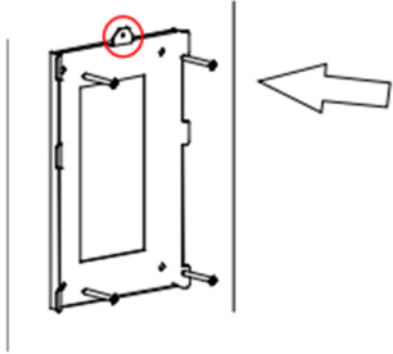
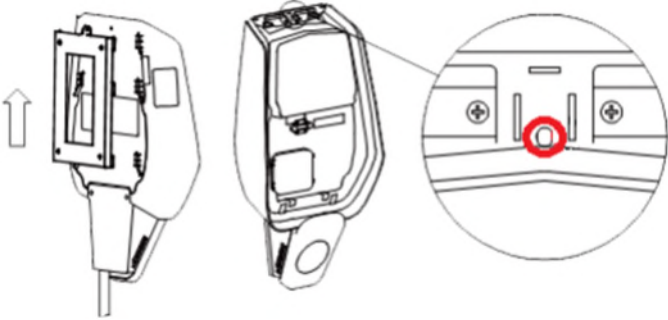
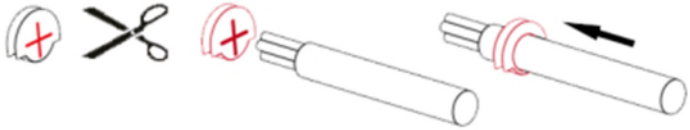
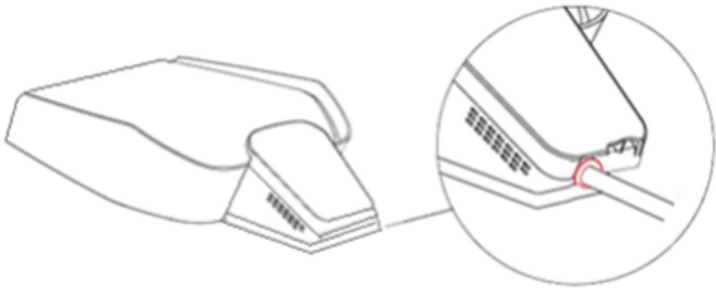
Dans un système d'alimentation électrique sans ligne neutre, la tension entre la ligne de phase et la ligne de phase ne doit pas dépasser la tension constante requise (240 VAC).

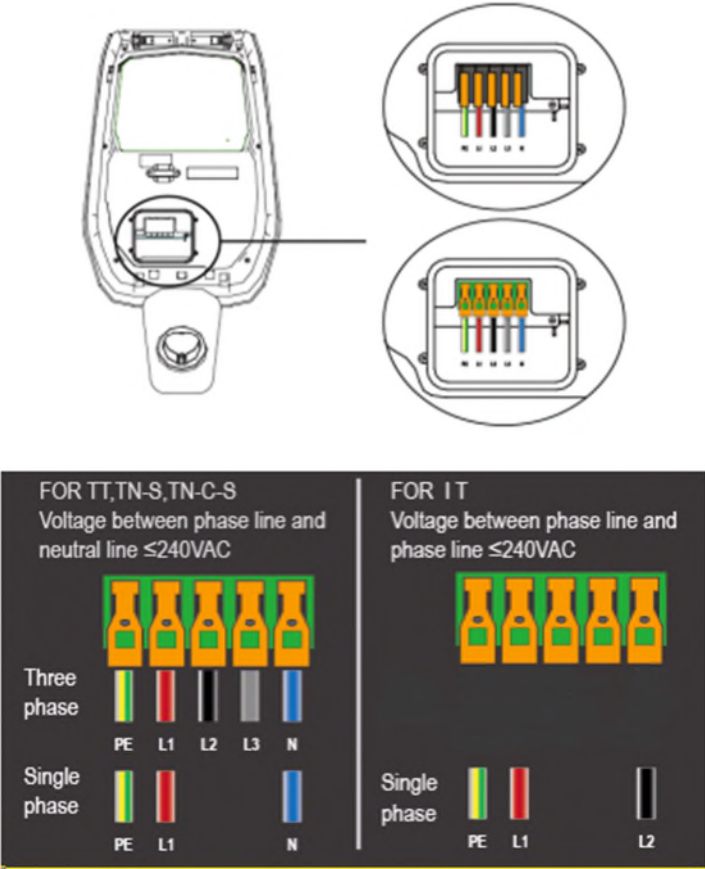
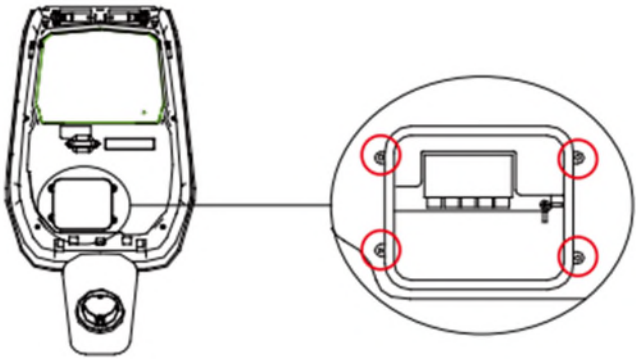
Pour une borne de recharge triphasée, dans un système d'alimentation électrique avec ligne neutre, la tension entre la ligne de phase et la ligne neutre ne doit pas dépasser la tension nominale requise (240 VAC).

6.8 Étapes d'installation

Le tableau suivant indique toutes les étapes à suivre pour installer correct le boîtier mural :

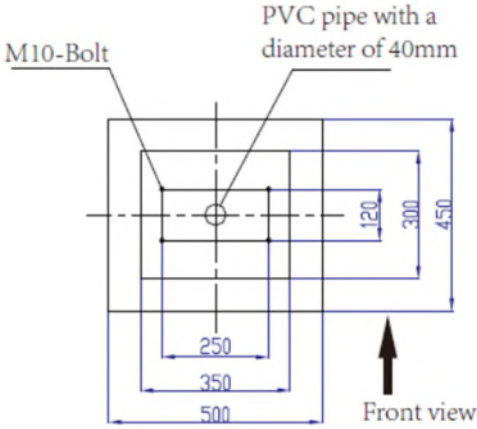
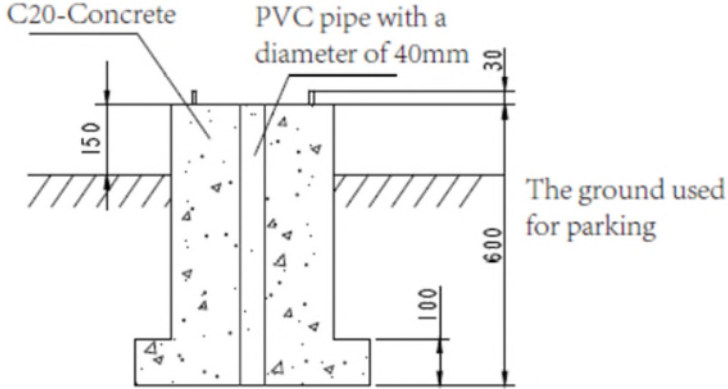
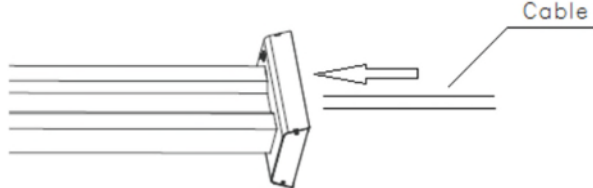
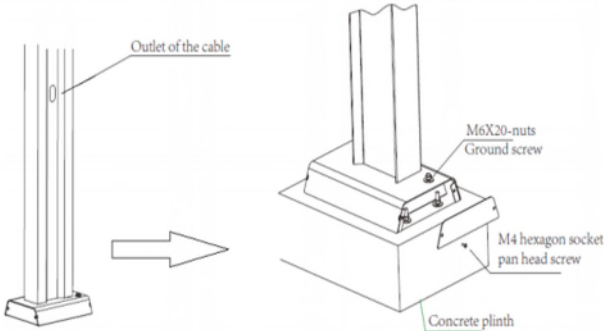
N° d'étape	Description	Image
1	<p>Ouvrir l'emballage contenant la borne de recharge et ses accessoires.</p> <p>Contenu de l'emballage :</p> <ul style="list-style-type: none">▪ la borne de recharge▪ quatre vis à expansion▪ un gabarit de fixation▪ un étrier de fixation en métal (déjà fixé à la borne de recharge sur sa face arrière)▪ un presse-étoupe en caoutchouc pour le câble d'alimentation	
2	<p>Poser le gabarit de fixation contre le mur. La hauteur du centre du gabarit par rapport au sol dépend de la hauteur qui vous convient le mieux (la hauteur conseillée est de 1500 mm).</p> <p>Vérifier que le gabarit est parfaitement aligné à l'horizontale.</p> <p>Marquer la position des trous des vis à expansion sur le mur.</p> <p>Percer les trous de vis avec un outil.</p>	
3	<p>Insérer les quatre vis à expansion dans les quatre trous en appuyant simplement dessus à la main ou, en cas de résistance, à l'aide d'un marteau.</p>	

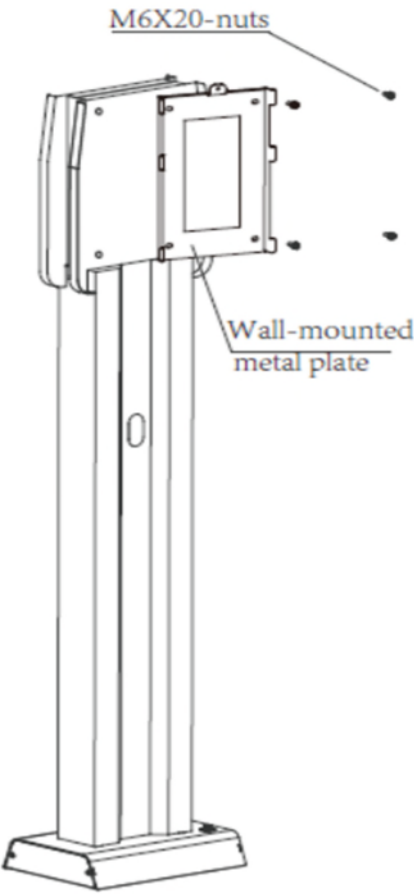
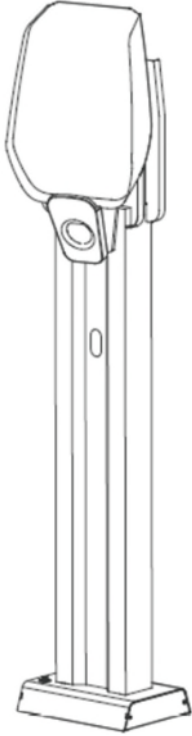
N° d'étape	Description	Image
4	<p>Ouvrir le couvercle avant noir (pour cela, il suffit de déplacer simultanément les deux curseurs noirs qui bloquent le couvercle à l'arrière de la borne de recharge).</p> <p>Enlever la vis antivol située au sommet de l'étrier monté (indiqué par un cercle rouge sur l'image).</p> <p>Fixer l'étrier de fixation murale au mur avec les vis à expansion.</p>	
5	<p>Suspendre la borne de recharge à l'étrier fixé au mur. Pour cela, il suffit de faire coulisser la borne de recharge de haut en bas dans les rails de l'étrier.</p> <p>Visser ensuite la vis antivol.</p>	
6	<p>Avec des ciseaux, découper la ligne transversale de la butée en caoutchouc et faire passer le câble à travers celle-ci.</p>	
7	<p>Placer le câble à travers le trou dans la partie inférieure de la borne de recharge dans la position de câblage à l'intérieur de la borne de recharge, puis mettre la butée en caoutchouc dans la position du trou dans la partie inférieure.</p>	


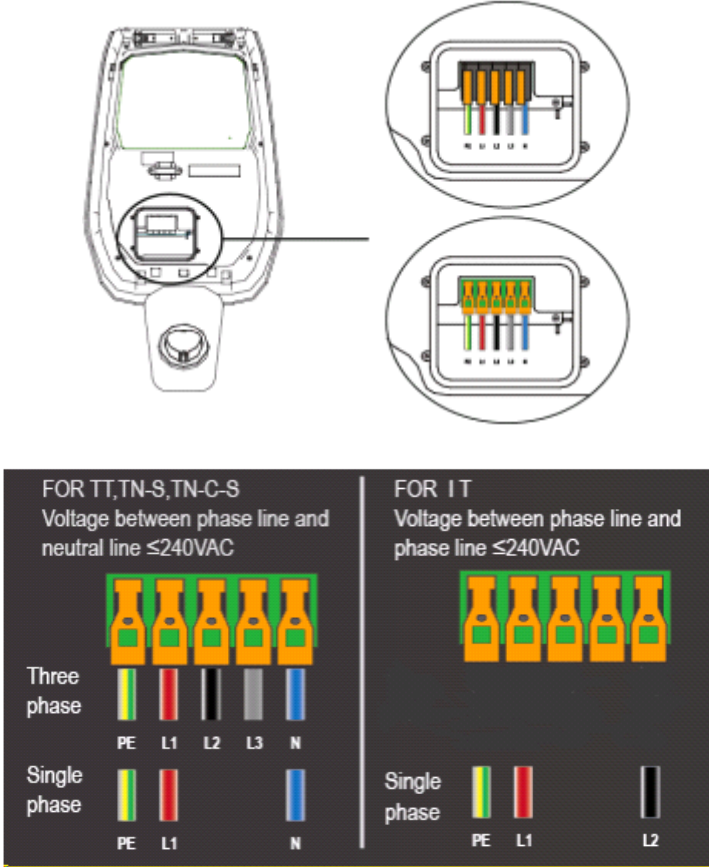
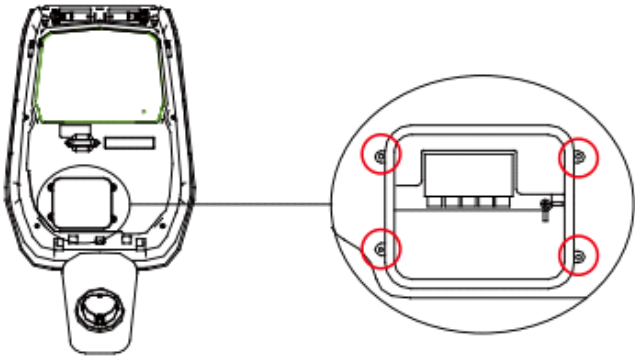

N° d'étape	Description	Image
8	<p>⚠ ⚡ S'assurer que le câble d'alimentation n'est pas sous tension.</p> <p>Ouvrir le couvercle du câblage (entouré en rouge sur l'image), insérer les câbles d'alimentation dans le trou inférieur et connecter les câbles conformément aux indications, comme indiqué sur le schéma du couvercle du câblage.</p> <p>Noter qu'aucun dispositif ne fixe le câble d'alimentation et qu'il faut donc laisser un espace suffisant au câble pour éviter qu'il ne soit tiré par des forces extérieures, ou bien ajouter un dispositif de fixation de câble pour stabiliser le câble d'alimentation.</p>	
9	<p>Fermer le couvercle du câblage et visser ses 4 vis pour le fixer.</p>	
10	<p>Fermer le couvercle avant, l'installation est alors terminée.</p>	

6.9 Installation sur support

Si l'utilisateur décide de ne pas installer le dispositif au mur mais sur le support spécifique fourni en tant qu'accessoire, suivre les étapes ci-dessous. Noter que dans ce cas, les vis et accessoires de fixation doivent être fournis par l'installateur en fonction des diverses conditions du lieu d'installation.

N° d'étape	Description	Image
1	<p>Sélectionner une plateforme de béton stable et solide pour fixer le support. Si aucune plateforme de ce type n'est disponible, couler une plateforme spécifique.</p> <p>La plateforme doit être dotée de boulons M10 et d'une conduite en PVC de 40 mm de diamètre incorporée sous la base.</p> <p>La partie supérieure de la plateforme doit être plate afin d'assurer une installation stable et sûre, évitant toute rupture dangereuse du support.</p> <p>Si une nouvelle plateforme en béton est coulée, attendre qu'elle se solidifie avant de continuer.</p>	 <p>The diagram shows a front view of a concrete base. It features a central PVC pipe with a diameter of 40mm. An M10-bolt is positioned at the center of the pipe. The base has a total width of 500mm and a total height of 450mm. The PVC pipe is 300mm high and 120mm wide. The base is 250mm wide at the top and 350mm wide at the bottom. An arrow points upwards from the base, labeled 'Front view'.</p>
2	<p>La profondeur des boulons M10 incorporés dans la plateforme coulée doit être d'au moins 150 mm, tandis qu'il est conseillé de laisser une longueur exposée comprise en 15 et 30 mm.</p> <p>Les câbles d'alimentation, qui arrivent par la conduite en PVC, doivent sortir du sol d'au moins 1,3 m afin de faciliter l'installation du câble.</p>	 <p>The diagram shows a cross-section of the concrete base. The base is made of C20-concrete and has a total height of 600mm. The PVC pipe has a diameter of 40mm and is 30mm high. The base is 150mm deep. The ground used for parking is shown below the base. The cable exit is 100mm high. The diagram is labeled 'The ground used for parking'.</p>
3	<p>Incliner le support pour introduire le câble par le bas. Faire passer le câble au travers jusqu'à ce qu'il atteigne la sortie au milieu du support. Tirer le câble pour le faire sortir par cette sortie.</p>	 <p>The diagram shows a cable being inserted into the support. The cable is shown entering from the left and exiting from the right. The support is shown in a perspective view.</p>
4	<p>Mettre le support en position verticale et utiliser des écrous M10 et des rondelles plates pour fixer la base du support à la plateforme en béton.</p> <p>Ajouter un boulon M6x20 à l'écrou en acier inoxydable dans la partie inférieure du support pour assurer la protection à la terre.</p>	 <p>The diagram shows the support being fixed to the concrete plinth. The support is shown in a perspective view. The concrete plinth is shown in a perspective view. The support is fixed to the plinth using M6x20-nuts and ground screws. The outlet of the cable is shown. The diagram is labeled 'Outlet of the cable', 'M6x20-nuts Ground screw', 'M4 hexagon socket pan head screw', and 'Concrete plinth'.</p>

N° d'étape	Description	Image
5	<p>Retirer la plaque métallique de fixation murale fournie avec la borne de recharge. Retirer ensuite les quatre boulons M6x20 sur la plaque de suspension du support. Enfin, aligner les trous des deux plaques métalliques et les fixer avec les boulons M6x20.</p>	
6	<p>Suspendre la borne de recharge au support en le faisant simplement coulisser sur le côté sur les rails spécifiques et vérifier qu'elle soit bien stable.</p> <p>Chaque support permet d'installer deux bornes de recharge.</p>	

N° d'étape	Description	Image
7	<p>Il faut ensuite connecter le câble d'alimentation. Ouvrir le couvercle avant.</p> <p> S'assurer que le câble d'alimentation n'est pas sous tension.</p> <p>Ouvrir le couvercle du câblage (entouré en rouge sur l'image), insérer les câbles d'alimentation dans le trou inférieur et connecter les câbles conformément aux indications, comme indiqué sur le schéma du couvercle du câblage.</p> <p>Noter qu'aucun dispositif ne fixe le câble d'alimentation et qu'il faut donc laisser un espace suffisant au câble pour éviter qu'il ne soit tiré par des forces extérieures, ou bien ajouter un dispositif de fixation de câble pour stabiliser le câble d'alimentation.</p>	 <p>FOR TT, TN-S, TN-C-S Voltage between phase line and neutral line $\leq 240\text{VAC}$</p> <p>Three phase: PE (green/yellow), L1 (red), L2 (black), L3 (grey), N (blue)</p> <p>Single phase: PE (green/yellow), L1 (red), N (blue)</p> <p>FOR IT Voltage between phase line and phase line $\leq 240\text{VAC}$</p> <p>Single phase: PE (green/yellow), L1 (red), L2 (black)</p>
8	<p>Fermer le couvercle du câblage et visser ses 4 vis pour le fixer.</p>	
9	<p>Fermer le couvercle avant, l'installation est alors terminée.</p> <p> Remarque importante: le couvercle avant doit être correctement installé et fermé avant d'utiliser la borne de recharge. Ne pas utiliser le dispositif s'il s'avère impossible de fermer le couvercle pour une raison quelconque.</p>	

7 Gestion du dispositif

Une fois la borne de recharge installée, elle est prête à charger des véhicules électriques. Les éléments de commande, d'affichage et les indicateurs de la borne de recharge sont décrits ci-après.

7.1 Éléments de commande

8.1.1 Zone d'affichage

La borne de recharge dispose de trois zones d'affichage ZONE 1, ZONE 2, ZONE 3 sur sa face avant.



Chaque ZONE possède sa propre fonction, comme indiqué dans le tableau suivant :

Zone d'affichage	Type	Description de la fonction
ZONE 1	Non utilisée sur le modèle EASY	Aucune
ZONE 2	Non utilisée sur le modèle EASY	Aucune
ZONE 3	Non utilisée sur le modèle EASY	Aucune
Tout autour de la borne de recharge	Indicateur LED	Une couronne lumineuse LED, située tout autour de la borne de recharge, indique l'état de la borne de recharge en prenant différentes couleurs (voir le tableau ci-dessous).

Couronne lumineuse LED		
Couleur	Mode de clignotement	État
Blanc	Pas de clignotement	Test automatique de mise sous tension : la borne de recharge est en cours d'allumage et est en train d'effectuer les tests de mise sous tension
Vert	Clignotement lent	Mode de veille : la borne de recharge est allumée et disponible pour la recharge
Bleu	Clignotement rapide	Pause pendant le processus de recharge
Bleu	Pas de clignotement	Configuration du mode de recharge : la borne de recharge est en train de se préparer au lancement du processus de recharge
Bleu	Clignotement lent	Mode de recharge : le processus de recharge est en cours
Rouge		Mode d'erreur : les protections internes détectent des erreurs.

8 Connectivité du système

La borne de recharge est dotée d'un type d'interfaces de connexion :

- L'interface de point d'accès WiFi : elle s'utilise à des fins de configuration et de surveillance

8.1 Interface WiFi

Le mode WiFi AP (Point d'accès) permet à la personne chargée de l'installation ou à l'utilisateur de se connecter à la borne de recharge.

Le mode WiFi AP est le seul disponible.

9.1.1 Mode WiFi AP

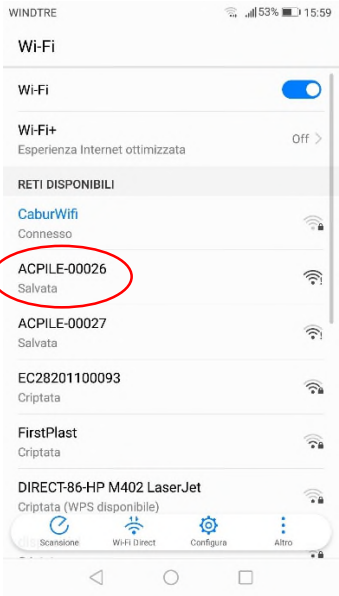
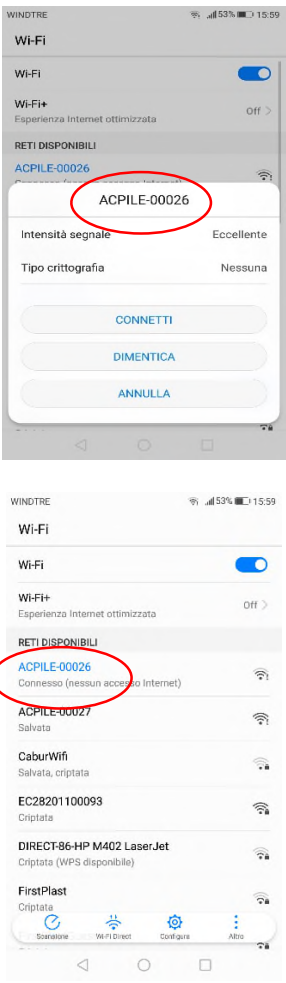
Le mode WiFi AP (Point d'accès) (également appelé « Hot Spot ») s'utilise principalement à des fins de configuration et de surveillance.

Dans ce mode, la borne de recharge crée un réseau WiFi avec un SSID spécifique et l'utilisateur peut se connecter à ce réseau, selon une approche point à point, pour appliquer toutes les configurations nécessaires ou pour surveiller les paramètres de la borne de recharge.



La connexion à la borne de recharge peut être établie par un ordinateur, une tablette ou un smartphone.

Les étapes suivantes sont nécessaires pour configurer la connexion entre le dispositif de l'utilisateur (ordinateur, tablette, smartphone) et la borne de recharge :

N° d'étape	Description	Image
1	Rechercher les réseaux WiFi disponibles à l'aide de l'utilitaire du dispositif à connecter.	
2	Connecter le dispositif (ordinateur, tablette, smartphone) au réseau WiFi créé par la borne de recharge (il doit avoir un nom SSID similaire à ACPILE_xx).	

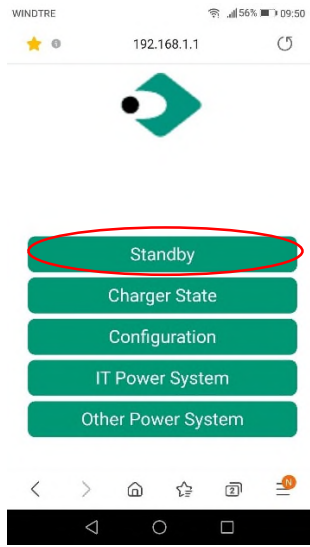
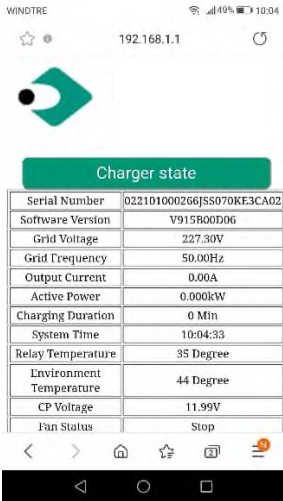
N° d'étape	Description	Image
3	<p>Remarque : il n'est possible de connecter qu'un seul dispositif à la fois au point d'accès</p>	

9.1.2 Configurations en mode WiFi AP

Quand il est connecté via le point d'accès, l'utilisateur peut configurer les paramètres de la borne de recharge. La configuration s'effectue via une application web qui se connecte au serveur web interne de la borne de recharge.

Tenir compte des instructions suivantes pour utiliser correctement l'application pour la configuration.

N° d'étape	Description	Image
1	<p>Le dispositif à connecter (ordinateur, tablette, smartphone) est connecté au point d'accès WiFi de la borne de recharge.</p> <p>Ouvrir le navigateur internet.</p> <p>Se connecter à l'URL suivante : http://192.168.1.1</p> <p>La page d'accueil de l'application web s'affiche.</p>	

N° d'étape	Description	Image																										
2	<p>Bouton Standby (Veille)</p> <p>Standby</p> <p>Ce bouton indique l'état du processus de recharge avec son étiquette :</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Standby</i> (veille) signifie que la borne de recharge n'est pas en cours de recharge • <i>Stop charging</i> (Arrêter la recharge) signifie que la borne de recharge et il est possible d'appuyer sur le bouton pour arrêter le processus de recharge 																											
3	<p>Bouton Charger state (État de la borne de recharge)</p> <p>Charge State</p> <p>La pression de ce bouton permet à l'utilisateur d'accéder à la page d'état de la borne de recharge pour surveiller tous les paramètres de la borne de recharge et leur état.</p> <p>L'utilisateur peut retourner à la page d'accueil en cliquant simplement sur le bouton « Return » (Retour) au bas de cette page.</p>	 <table border="1" data-bbox="991 1115 1270 1361"> <thead> <tr> <th>Parameter</th> <th>Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Serial Number</td> <td>022101000266JSS070KE3CA02</td> </tr> <tr> <td>Software Verston</td> <td>V915B00D06</td> </tr> <tr> <td>Grid Voltage</td> <td>227.30V</td> </tr> <tr> <td>Grid Frequency</td> <td>50.00Hz</td> </tr> <tr> <td>Output Current</td> <td>0.00A</td> </tr> <tr> <td>Active Power</td> <td>0.000kW</td> </tr> <tr> <td>Charging Duration</td> <td>0 Min</td> </tr> <tr> <td>System Time</td> <td>10:04:33</td> </tr> <tr> <td>Relay Temperature</td> <td>35 Degree</td> </tr> <tr> <td>Environment Temperature</td> <td>44 Degree</td> </tr> <tr> <td>CP Voltage</td> <td>11.99V</td> </tr> <tr> <td>Fan Status</td> <td>Stop</td> </tr> </tbody> </table>	Parameter	Value	Serial Number	022101000266JSS070KE3CA02	Software Verston	V915B00D06	Grid Voltage	227.30V	Grid Frequency	50.00Hz	Output Current	0.00A	Active Power	0.000kW	Charging Duration	0 Min	System Time	10:04:33	Relay Temperature	35 Degree	Environment Temperature	44 Degree	CP Voltage	11.99V	Fan Status	Stop
Parameter	Value																											
Serial Number	022101000266JSS070KE3CA02																											
Software Verston	V915B00D06																											
Grid Voltage	227.30V																											
Grid Frequency	50.00Hz																											
Output Current	0.00A																											
Active Power	0.000kW																											
Charging Duration	0 Min																											
System Time	10:04:33																											
Relay Temperature	35 Degree																											
Environment Temperature	44 Degree																											
CP Voltage	11.99V																											
Fan Status	Stop																											

Configuration

La pression de ce bouton permet à l'utilisateur d'accéder aux pages de configuration de la borne de recharge pour configurer tous les paramètres de cette dernière.

Après avoir cliqué sur le bouton Configuration, une fenêtre de connexion s'affiche.



Remarque importante : pour accéder aux pages de configuration, l'utilisateur doit saisir un mot de passe. Le mot de passe par défaut est « 123456 ». Il faut le saisir dans le champ « Verification » (Vérification).

L'utilisateur est alors autorisé à voir les pages principales de configuration.

À partir de cette page, l'utilisateur peut accéder à d'autres pages en cliquant sur les 6 boutons situés en haut de la page.

Ces boutons sont expliqués dans la suite du document.

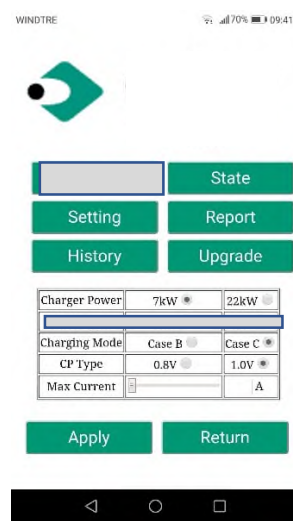
Réglage des paramètres du système

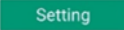

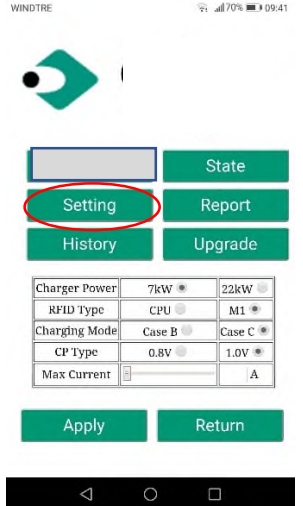
Sur cette page, il est possible de configurer les principaux paramètres du système :

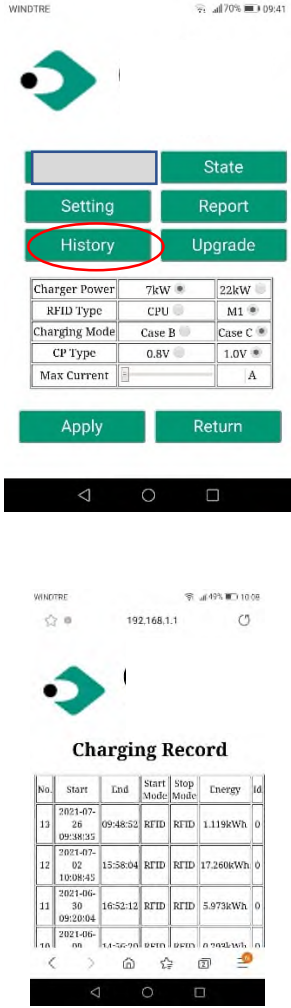
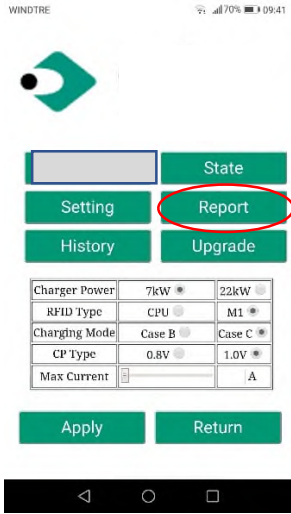
- *Charge power (Puissance de recharge)* : définit la valeur de la puissance de sortie de la borne de recharge
- *Charging mode (Mode de recharge)* : définit le mode avec (case C, c'est-à-dire Cas C) ou sans le câble (case B, c'est-à-dire Cas B)
- *CP type (Type de CP)* : définit la valeur de la tension du signal CP
- *Max Current (Courant max.)* : définit la valeur maximale du courant de recharge (plage admise 6 – 32 A)



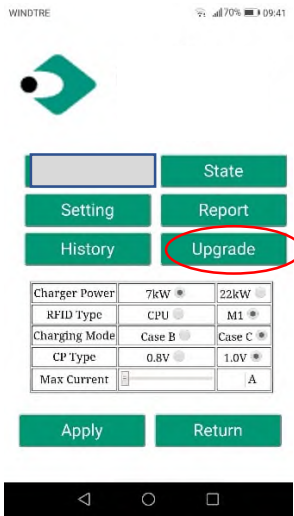


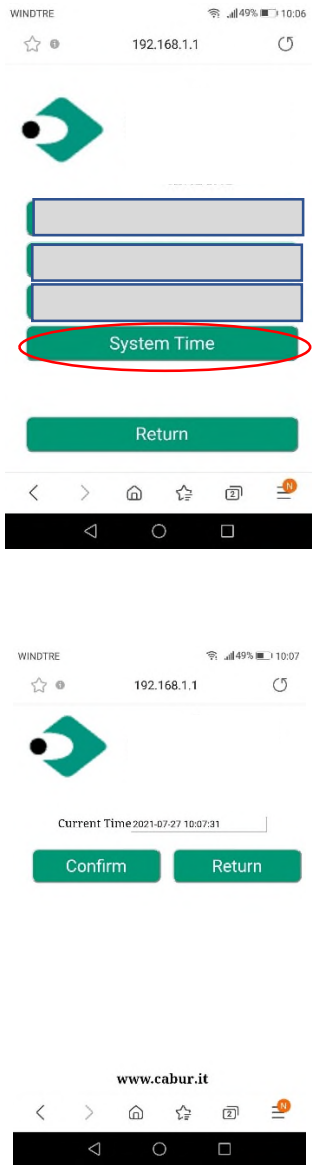
Remarque importante : seul le personnel qualifié est autorisé à configurer ces paramètres





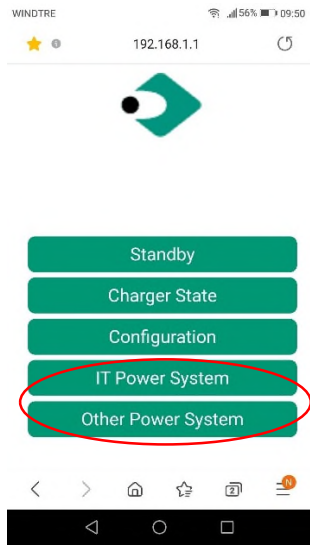


N° d'étape	Description	Image															
5	<p>En cliquant sur le bouton « Setting » (Réglage) , une nouvelle page de réglage s'affiche avec les menus suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • System time (Heure du système) <p> Remarque importante : seul le personnel qualifié est autorisé à configurer ces paramètres</p>	 <p>WINDTRE 70% 09:41</p> <p>State Report History Upgrade</p> <table border="1"> <tr> <td>Charger Power</td> <td>7kW</td> <td>22kW</td> </tr> <tr> <td>RFID Type</td> <td>CPU</td> <td>M1</td> </tr> <tr> <td>Charging Mode</td> <td>Case B</td> <td>Case C</td> </tr> <tr> <td>CP Type</td> <td>0.8V</td> <td>1.0V</td> </tr> <tr> <td>Max Current</td> <td></td> <td>A</td> </tr> </table> <p>Apply Return</p> <p>WINDTRE 49% 10:06</p> <p>192.168.1.1</p> <p>System Time</p> <p>Return</p>	Charger Power	7kW	22kW	RFID Type	CPU	M1	Charging Mode	Case B	Case C	CP Type	0.8V	1.0V	Max Current		A
Charger Power	7kW	22kW															
RFID Type	CPU	M1															
Charging Mode	Case B	Case C															
CP Type	0.8V	1.0V															
Max Current		A															

N° d'étape	Description	Image																																																		
6	<p>En cliquant sur le bouton « History » (Historique) History, l'utilisateur peut accéder aux journaux historiques du dispositif.</p>	 <p>The top screenshot shows the application's settings menu. The 'History' button is circled in red. Below the menu is a table of settings:</p> <table border="1" data-bbox="1007 573 1254 685"> <tr> <td>Charger Power</td> <td>7kW</td> <td>22kW</td> </tr> <tr> <td>RFID Type</td> <td>CPU</td> <td>M1</td> </tr> <tr> <td>Charging Mode</td> <td>Case B</td> <td>Case C</td> </tr> <tr> <td>CP Type</td> <td>0.8V</td> <td>1.0V</td> </tr> <tr> <td>Max Current</td> <td></td> <td>A</td> </tr> </table> <p>The bottom screenshot shows the 'Charging Record' screen. It features a table with the following data:</p> <table border="1" data-bbox="1007 1066 1246 1245"> <thead> <tr> <th>No.</th> <th>Start</th> <th>End</th> <th>Start Mode</th> <th>Stop Mode</th> <th>Energy</th> <th>Id</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>13</td> <td>2021-07-28 09:38:35</td> <td>09:48:52</td> <td>RFID</td> <td>RFID</td> <td>1.119kWh</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>12</td> <td>2021-07-02 10:08:45</td> <td>13:38:04</td> <td>RFID</td> <td>RFID</td> <td>17.260kWh</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>11</td> <td>2021-06-30 09:20:04</td> <td>16:53:12</td> <td>RFID</td> <td>RFID</td> <td>5.973kWh</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>10</td> <td>2021-06-06 11:45:20</td> <td>09:10:00</td> <td>RFID</td> <td>RFID</td> <td>0.792kWh</td> <td>0</td> </tr> </tbody> </table>	Charger Power	7kW	22kW	RFID Type	CPU	M1	Charging Mode	Case B	Case C	CP Type	0.8V	1.0V	Max Current		A	No.	Start	End	Start Mode	Stop Mode	Energy	Id	13	2021-07-28 09:38:35	09:48:52	RFID	RFID	1.119kWh	0	12	2021-07-02 10:08:45	13:38:04	RFID	RFID	17.260kWh	0	11	2021-06-30 09:20:04	16:53:12	RFID	RFID	5.973kWh	0	10	2021-06-06 11:45:20	09:10:00	RFID	RFID	0.792kWh	0
Charger Power	7kW	22kW																																																		
RFID Type	CPU	M1																																																		
Charging Mode	Case B	Case C																																																		
CP Type	0.8V	1.0V																																																		
Max Current		A																																																		
No.	Start	End	Start Mode	Stop Mode	Energy	Id																																														
13	2021-07-28 09:38:35	09:48:52	RFID	RFID	1.119kWh	0																																														
12	2021-07-02 10:08:45	13:38:04	RFID	RFID	17.260kWh	0																																														
11	2021-06-30 09:20:04	16:53:12	RFID	RFID	5.973kWh	0																																														
10	2021-06-06 11:45:20	09:10:00	RFID	RFID	0.792kWh	0																																														
7	<p>En cliquant sur le bouton « Report » (Rapport) Report, l'utilisateur peut accéder aux rapports du dispositif.</p>	 <p>The screenshot shows the application's settings menu. The 'Report' button is circled in red. Below the menu is a table of settings:</p> <table border="1" data-bbox="1007 1655 1254 1767"> <tr> <td>Charger Power</td> <td>7kW</td> <td>22kW</td> </tr> <tr> <td>RFID Type</td> <td>CPU</td> <td>M1</td> </tr> <tr> <td>Charging Mode</td> <td>Case B</td> <td>Case C</td> </tr> <tr> <td>CP Type</td> <td>0.8V</td> <td>1.0V</td> </tr> <tr> <td>Max Current</td> <td></td> <td>A</td> </tr> </table>	Charger Power	7kW	22kW	RFID Type	CPU	M1	Charging Mode	Case B	Case C	CP Type	0.8V	1.0V	Max Current		A																																			
Charger Power	7kW	22kW																																																		
RFID Type	CPU	M1																																																		
Charging Mode	Case B	Case C																																																		
CP Type	0.8V	1.0V																																																		
Max Current		A																																																		

N° d'étape	Description	Image															
8	<p>En cliquant sur le bouton « Upgrade » (Mise à niveau) , l'utilisateur peut mettre le système à niveau (voir le chapitre 10 pour plus de détails).</p> <p> Remarque importante : seul le personnel qualifié est autorisé à configurer ces paramètres</p>	 <p>WINDTRE 70% 09:41</p> <p>State</p> <p>Setting Report</p> <p>History Upgrade</p> <table border="1"> <tr> <td>Charger Power</td> <td>7kW</td> <td>22kW</td> </tr> <tr> <td>RFID Type</td> <td>CPU</td> <td>M1</td> </tr> <tr> <td>Charging Mode</td> <td>Case B</td> <td>Case C</td> </tr> <tr> <td>CP Type</td> <td>0.8V</td> <td>1.0V</td> </tr> <tr> <td>Max Current</td> <td></td> <td>A</td> </tr> </table> <p>Apply Return</p>	Charger Power	7kW	22kW	RFID Type	CPU	M1	Charging Mode	Case B	Case C	CP Type	0.8V	1.0V	Max Current		A
Charger Power	7kW	22kW															
RFID Type	CPU	M1															
Charging Mode	Case B	Case C															
CP Type	0.8V	1.0V															
Max Current		A															

N° d'étape	Description	Image
9	<p>Setting (Réglage)/System time (Heure du système)</p> <p>Sur cette page, il est possible de régler l'heure du système.</p> <p>L'heure correcte est lue automatiquement à partir du dispositif connecté et est affichée dans le champ « Current time » (Heure actuelle).</p> <p>Pour enregistrer l'heure réglée comme celle de la borne de recharge, cliquer sur le bouton « Confirm » (Confirmer).</p> <p>⚠ Remarque importante : seul le personnel qualifié est autorisé à configurer ces paramètres</p>	 <p>The image contains two screenshots of a mobile application interface. The top screenshot shows the 'System Time' menu option highlighted with a red oval. The bottom screenshot shows the 'Current Time' field with the value '2021-07-27 10:07:31' and 'Confirm' and 'Return' buttons.</p>

N° d'étape	Description	Image
10	<p><u>IT Power system (Système d'alimentation IT)</u> </p> <p>Ce bouton permet à la borne de recharge d'être alimentée par des systèmes de réseau d'alimentation de type IT.</p> <p><u>Other Power systems (Autres systèmes d'alimentation)</u> </p> <p>Ce bouton permet à la borne de recharge d'être alimentée par des systèmes de réseau d'alimentation de type TT ou TN.</p> <p> Le système d'alimentation sélectionné est indiqué par la couleur différente du bouton après la sélection.</p> <p> Remarque importante : seul le personnel qualifié est autorisé à configurer ces paramètres</p>	

9 Processus de recharge

Avant de lancer le processus de recharge, l'utilisateur doit s'assurer que la fiche est correctement connectée au véhicule électrique.

Dans le mode de fonctionnement correspondant au **CAS B** (sans câble intégré), connecter le câble à la borne de recharge, puis au véhicule électrique de l'autre côté.


Dans le mode de fonctionnement correspondant au **CAS C** (câble intégré), connecter le câble au véhicule électrique

Le processus de recharge démarre automatiquement après la connexion à la prise du véhicule électrique.

Quand le processus de recharge commence, la couronne lumineuse LED passe d'une lumière fixe bleue à une lumière clignotante bleue.

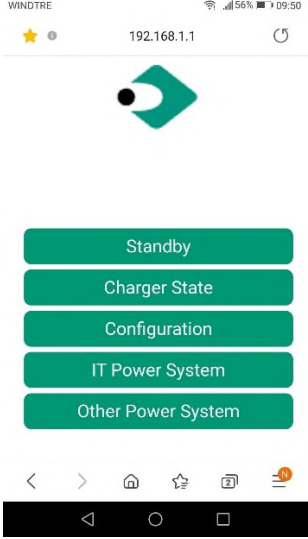
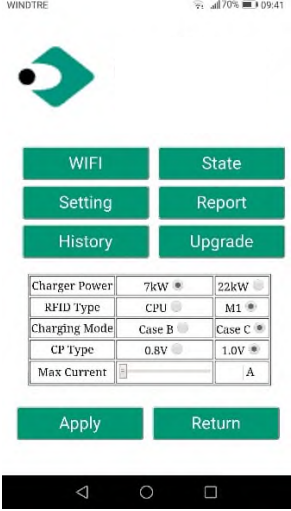
Il est impossible de déconnecter la prise quand le processus de recharge est en cours.

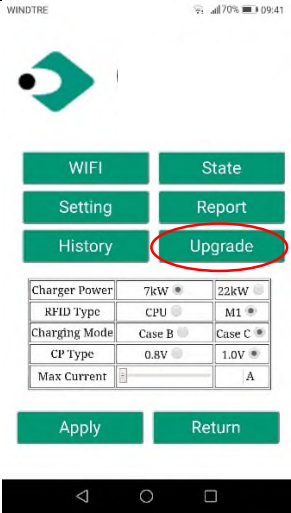
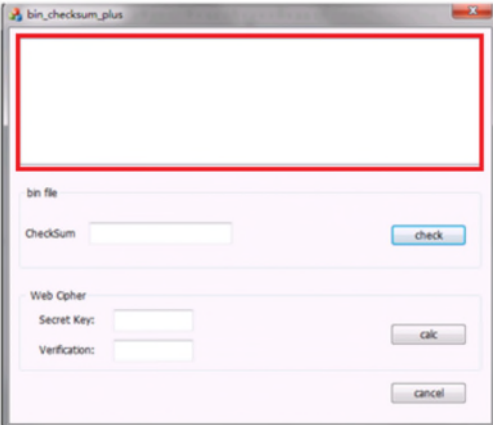
Il est possible d'arrêter le processus de recharge par le bouton de l'application web (voir paragraphe 9.1.2, point 1.a) ou directement via les commandes du véhicule. Il n'est possible de débrancher le connecteur qu'après l'arrêt du processus de recharge.




 **Remarque importante** : pour le mode de fonctionnement correspondant au CAS B (sans le câble intégré), un dispositif de verrouillage électronique est prévu à l'intérieur de la borne de recharge pour maintenir la connexion électrique stable pendant le processus de recharge. Quand la recharge est terminée ou si une erreur se produit, le dispositif de verrouillage électronique se déverrouille automatiquement. Ne pas le déverrouiller par la force dans le cas contraire.

10 Mise à niveau du système

Les étapes suivantes décrivent la procédure de mise à niveau du micrologiciel du système.

N° d'étape	Description	Image															
1	<p>Le dispositif à connecter (ordinateur, tablette, smartphone) est connecté au point d'accès WiFi de la borne de recharge.</p> <p>Ouvrir le navigateur internet.</p> <p>Se connecter à l'URL suivante : http://192.168..1.1</p> <p>La page d'accueil de l'application web s'affiche.</p>																
2	<p>En cliquant sur le bouton « Configuration » (Configuration), une nouvelle page de réglage s'affiche, comme sur la figure ci-contre.</p> <p>⚠ Remarque importante : seul le personnel qualifié est autorisé à configurer ces paramètres</p>	 <table border="1" data-bbox="1082 1379 1331 1491"> <tbody> <tr> <td>Charger Power</td> <td>7kW</td> <td>22kW</td> </tr> <tr> <td>RFID Type</td> <td>CPU</td> <td>M1</td> </tr> <tr> <td>Charging Mode</td> <td>Case B</td> <td>Case C</td> </tr> <tr> <td>CP Type</td> <td>0.8V</td> <td>1.0V</td> </tr> <tr> <td>Max Current</td> <td></td> <td>A</td> </tr> </tbody> </table>	Charger Power	7kW	22kW	RFID Type	CPU	M1	Charging Mode	Case B	Case C	CP Type	0.8V	1.0V	Max Current		A
Charger Power	7kW	22kW															
RFID Type	CPU	M1															
Charging Mode	Case B	Case C															
CP Type	0.8V	1.0V															
Max Current		A															

<p>3</p> <p>Pour lancer le processus de mise à niveau, cliquer sur le bouton « Upgrade » (Mise à niveau).</p> <p>Après avoir accéder à la page de mise à niveau du système, l'utilisateur doit suivre les indications fournies sur cette page afin d'éviter toute défaillance du processus et d'assurer la réussite de son exécution.</p> <p>⚠ Remarque importante : seul le personnel qualifié est autorisé à configurer ces paramètres.</p> <p>⚠ Remarque importante : Veiller à éviter la déconnexion pendant le processus de mise à niveau</p>	 <p>The screenshot shows a mobile application interface with a menu of options: WIFI, State, Setting, Report, History, and Upgrade. The 'Upgrade' button is circled in red. Below the menu is a configuration table with the following data:</p> <table border="1"> <tr> <td>Charger Power</td> <td>7kW</td> <td>22kW</td> </tr> <tr> <td>RFID Type</td> <td>CPU</td> <td>M1</td> </tr> <tr> <td>Charging Mode</td> <td>Case B</td> <td>Case C</td> </tr> <tr> <td>CP Type</td> <td>0.8V</td> <td>1.0V</td> </tr> <tr> <td>Max Current</td> <td></td> <td>A</td> </tr> </table> <p>At the bottom of the screen, there are 'Apply' and 'Return' buttons.</p>	Charger Power	7kW	22kW	RFID Type	CPU	M1	Charging Mode	Case B	Case C	CP Type	0.8V	1.0V	Max Current		A
Charger Power	7kW	22kW														
RFID Type	CPU	M1														
Charging Mode	Case B	Case C														
CP Type	0.8V	1.0V														
Max Current		A														
<p>4</p> <p>Identifier et sélectionner le fichier de mise à niveau fourni par le fabricant (il s'agit typiquement d'un fichier nommé <i><nom_du_fichier_de_mise_à_niveau>.bin</i>).</p> <p>Il est éventuellement possible de télécharger ce fichier directement à partir du site internet du fabricant ou de le demander directement au service clientèle de ce dernier.</p>																
<p>5</p> <p>Ouvrir l'outil check_sum_tool (somme de contrôle) fourni par le fabricant.</p> <p>Cet outil est une application logicielle, qui fonctionne sur ordinateur, qui est utilisée pour générer le code de vérification pour la connexion et pour générer automatiquement la somme de contrôle MD5 pour valider l'intégrité du fichier de mise à niveau.</p> <p>Faire glisser et déposer le fichier de mise à niveau <i><nom_du_fichier_de_mise_à_niveau>.bin</i> dans la case de vérification rouge dans l'interface de l'outil check_sum_tool (somme de contrôle).</p> <p>Cliquer ensuite sur le bouton « Check » (Vérifier).</p>	 <p>The screenshot shows a desktop application window titled 'bin_checksum_plus'. It has a large red-bordered box at the top for file selection. Below it, there is a 'bin file' section with a 'CheckSum' input field and a 'check' button. There is also a 'Web Cpher' section with 'Secret Key' and 'Verification' input fields, and 'calc' and 'cancel' buttons.</p>															

<p>6</p>	<p>Une valeur de somme de contrôle MD5 value s'affichera automatiquement dans la case « Checksum » (Somme de contrôle).</p> <p> La génération du code de vérification n'est pas nécessaire si l'utilisateur possède déjà le code MD5, fourni par le fabricant (le cas échéant, il est possible de sauter le point 5).</p> <p>L'utilisateur peut maintenant copier la valeur dans la case « Checksum » (Somme de contrôle).</p>																			
<p>7</p>	<p>L'utilisateur doit désormais être revenu à la page de mise à niveau du système dans l'application web.</p> <p>Il faut copier la valeur de somme de contrôle générée par l'outil check_sum_tool dans le champ « Upgrade file checksum » (Somme de contrôle du fichier de mise à niveau).</p> <p>Cliquer ensuite sur le bouton « Continue » (Continuer).</p>																			
<p>8</p>	<p>Le processus de mise à niveau commence et dure ensuite environ 15 secondes.</p> <p>Une fois le processus terminé, un message indiquant le résultat du processus de mise à niveau peut s'afficher sur l'écran de la borne de recharge.</p> <p>S'il n'y a aucun message, la borne de recharge redémarre et le message de bienvenue s'affiche.</p> <p> Remarque importante : Le système n'est en mesure de redémarrer que le message d'état est « 100 UP », ce qui signifie que la mise à niveau a réussi.</p> <p>Dans le cas contraire, ne pas redémarrer le système et contacter le fabricant.</p>	<table border="1" data-bbox="847 1155 1560 1346"> <thead> <tr> <th>LED display</th> <th>Meaning</th> <th>Remarks</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>100 UP</td> <td>Upgrade success</td> <td>Wait for the device to restart automatically</td> </tr> <tr> <td>E01 UP</td> <td>Upgrade failed</td> <td>Failed to write flash</td> </tr> <tr> <td>E02 UP</td> <td>Checksum error</td> <td>Checksum not match</td> </tr> <tr> <td>E03 UP</td> <td>Upgrade timeout</td> <td>No valid data received within 15s</td> </tr> <tr> <td>E04 UP</td> <td>Bin File Mismatch</td> <td>Upgrade file does not match the AC Charger</td> </tr> </tbody> </table>	LED display	Meaning	Remarks	100 UP	Upgrade success	Wait for the device to restart automatically	E01 UP	Upgrade failed	Failed to write flash	E02 UP	Checksum error	Checksum not match	E03 UP	Upgrade timeout	No valid data received within 15s	E04 UP	Bin File Mismatch	Upgrade file does not match the AC Charger
LED display	Meaning	Remarks																		
100 UP	Upgrade success	Wait for the device to restart automatically																		
E01 UP	Upgrade failed	Failed to write flash																		
E02 UP	Checksum error	Checksum not match																		
E03 UP	Upgrade timeout	No valid data received within 15s																		
E04 UP	Bin File Mismatch	Upgrade file does not match the AC Charger																		

11 Configuration de la langue

La borne de recharge est configurée dans sa langue d'usine par défaut. Il est possible de configurer d'autres langues pour l'interface de l'application web, par une opération de mise à niveau du système selon le même processus que celui décrit au chapitre 10.

Cette opération de mise à niveau du système n'affectera pas les fonctions du système et modifiera uniquement la langue.

L'utilisateur peut télécharger le fichier de mise à niveau du système qui contient sa propre langue. Il peut par exemple choisir :

<nom_du_fichier_de_mise_à_niveau>_IT.bin (IT = langue italienne)
<nom_du_fichier_de_mise_à_niveau>_EN.bin (EN = langue anglaise)
<nom_du_fichier_de_mise_à_niveau>_DE.bin (DE = langue allemande)
<nom_du_fichier_de_mise_à_niveau>_ES.bin (ES = langue espagnole)
<nom_du_fichier_de_mise_à_niveau>_FR.bin (FR = langue française)
<nom_du_fichier_de_mise_à_niveau>_DK.bin (DK = langue danoise)

.....

La répétition de la procédure de mise à niveau, comme décrite au chapitre 12, permet de télécharger le fichier du micrologiciel de la borne de recharge avec la langue sélectionnée. Ceci permet l'affichage des pages de l'interface de l'application dans la langue que l'utilisateur préfère.



Remarque importante : seul le personnel qualifié est autorisé à configurer ces paramètres.